

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Zeitschrift:</b> | Mitteilungen der Schweizerischen Gesellschaft für Gartenkultur = Bulletin de la Société Suisse des Arts du Jardin |
| <b>Herausgeber:</b> | Schweizerische Gesellschaft für Gartenkultur  |
| <b>Band:</b>        | 16 (1998)   |
| <b>Heft:</b>        | 2   |
| <br><b>Artikel:</b> | Der alte Garten   |
| <b>Autor:</b>       | Holzapfel, Hildegard  |
| <b>DOI:</b>         | <a href="https://doi.org/10.5169/seals-382316">https://doi.org/10.5169/seals-382316</a>                           |

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# *Der alte Garten*

Der alte Garten  
umzäunt, umhegt,  
ein Innenraum  
mit vielen Zimmern  
schattige, sonnige,  
stille, weite, enge,  
Spielräume für Farbe,  
Sonne und Licht.

Alle gezeichnet,  
gepflegt, bewacht,  
erträumt, geliebt,  
von kundigen Gärtnern  
ein Leben lang.

76

Sie malten auf ihre Erde  
ihren Traum von Frieden,  
von Schönheit, Harmonie,  
setzten Hecken, Bäume,  
Blumen, Steine, Brunnen  
mit kunstvollem Sinn, dass  
jede Farbe bruchlos gleitet  
zur anderen hin,  
jede Form sich sucht  
in Freundschaft, Gegensatz,  
Helles und Dunkles, Nähe,  
Ferne, Ruhe, Bewegung  
in wechselnder Beziehung lebt.

Die Seele atmet und ruht –  
beschenkt.

Hildegard Holzapfel

Anlass zu diesem Gedicht gab ein Gartenbesuch während unserem Tag des offenen Gartentors am 8. Juni 1997 bei Frau G. Bölsterli in Windisch AG.